Ruegg

Manuel de Falla

SPANISH DANCE No. 1

from the Opera

"La Vida Breve"

transcribed for harp by

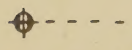
Marcel Grandjany

Price $1.50

ASSOCIATED MUSIC PUBLISHERS, INC.
NEW YORK

PRINTED IN U.S.A.

EXPLANATION OF SIGNS

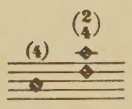


Muffle the strings.
Etouffer.

Muffle the lower strings[1].
Etouffer les vibrations des cordes graves.

+

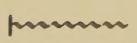
Play with the thumb of the left hand in the usual position for muffled sounds, the flat of the hand muffling the strings previously played. (The notes played by the thumb should not be muffled.)
Jouer avec le pouce gauche dans la position habituelle des sons étouffés, la main ouverte étouffant les vibrations précédentes. (La note jouée par le pouce ne doit pas être étouffée.)



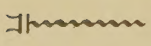
Muffle the indicated notes by replacing the finger on the string without playing.
Etouffer les notes indiquées en replaçant le doigt sur la corde sans jouer.

,

Leave the string after playing[2].
Quitter après la note.



Play on the lower part of the strings[2].
Jouer bas dans les cordes.



Play close to the sounding board[2].
Jouer près de la table.

[1] When this sign is placed between the two staffs, it indicates that all strings are to be muffled with both hands.
Ce signe, placé entre les deux portées, indique que l'on doit étouffer toutes les vibrations avec les deux mains.

[2] These signs, when placed above the upper staff are for the right hand; below the lower staff, for the left hand; between the two staffs, for both hands.
Ces signes placés au dessus de la portée supérieure s'appliquent à la main droite; au dessous de la portée inférieure, à la main gauche; entre les deux portées, aux deux mains.

UPB

Spanish Dance No. 1

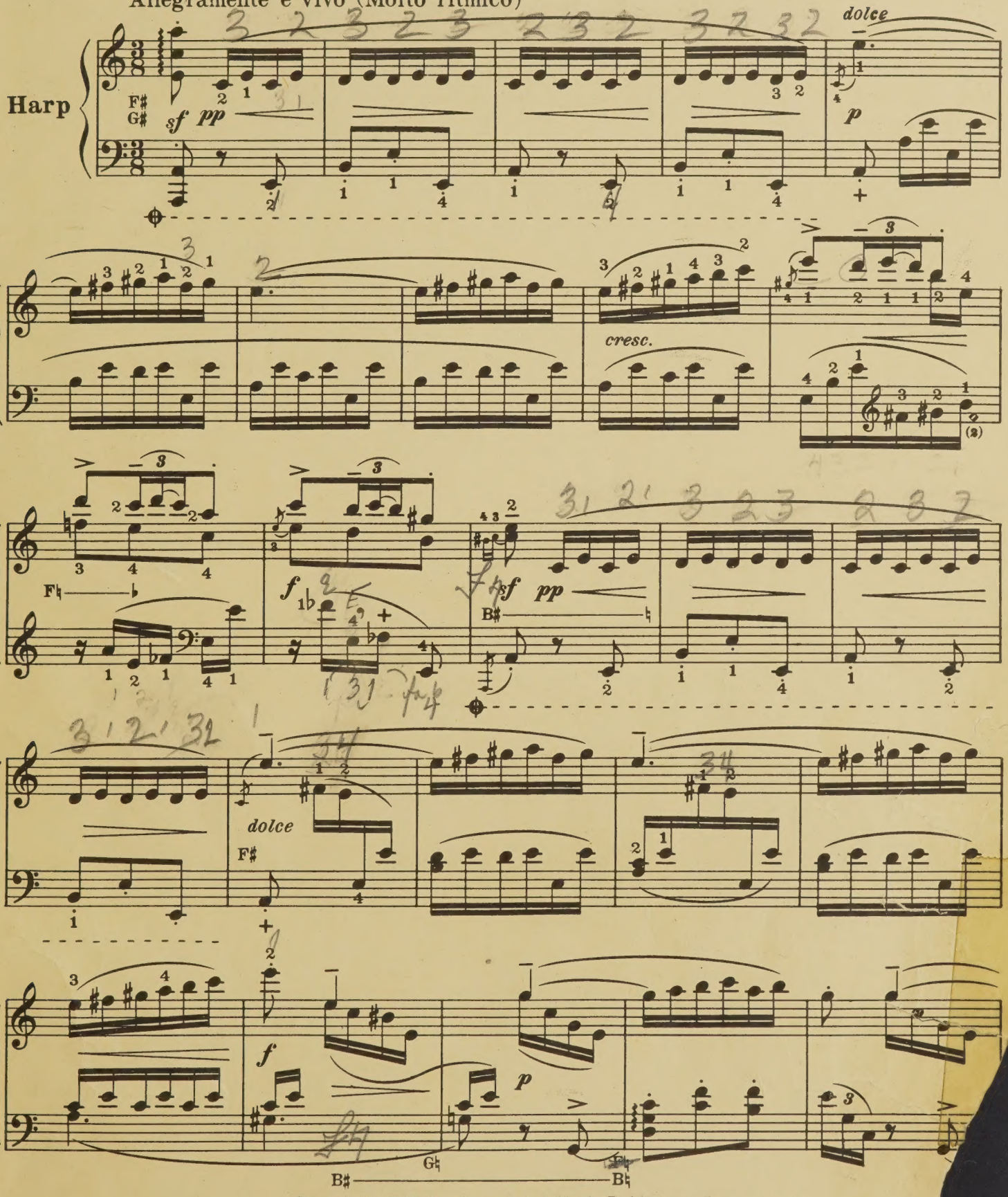
from the Opera
LA VIDA BREVE

Transcribed by
Marcel Grandjany

Manuel de Falla

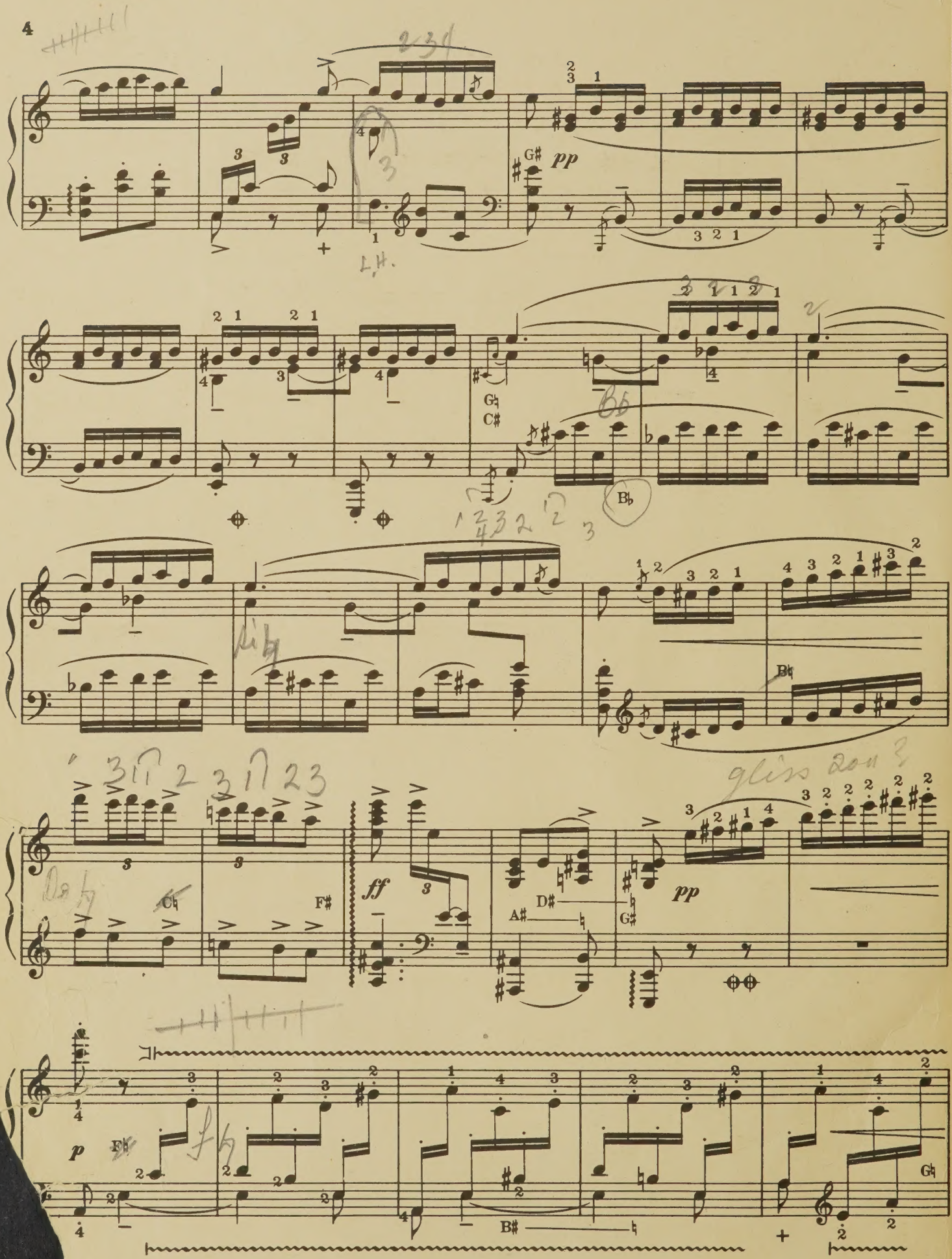
Allegramente e vivo (Molto ritmico)

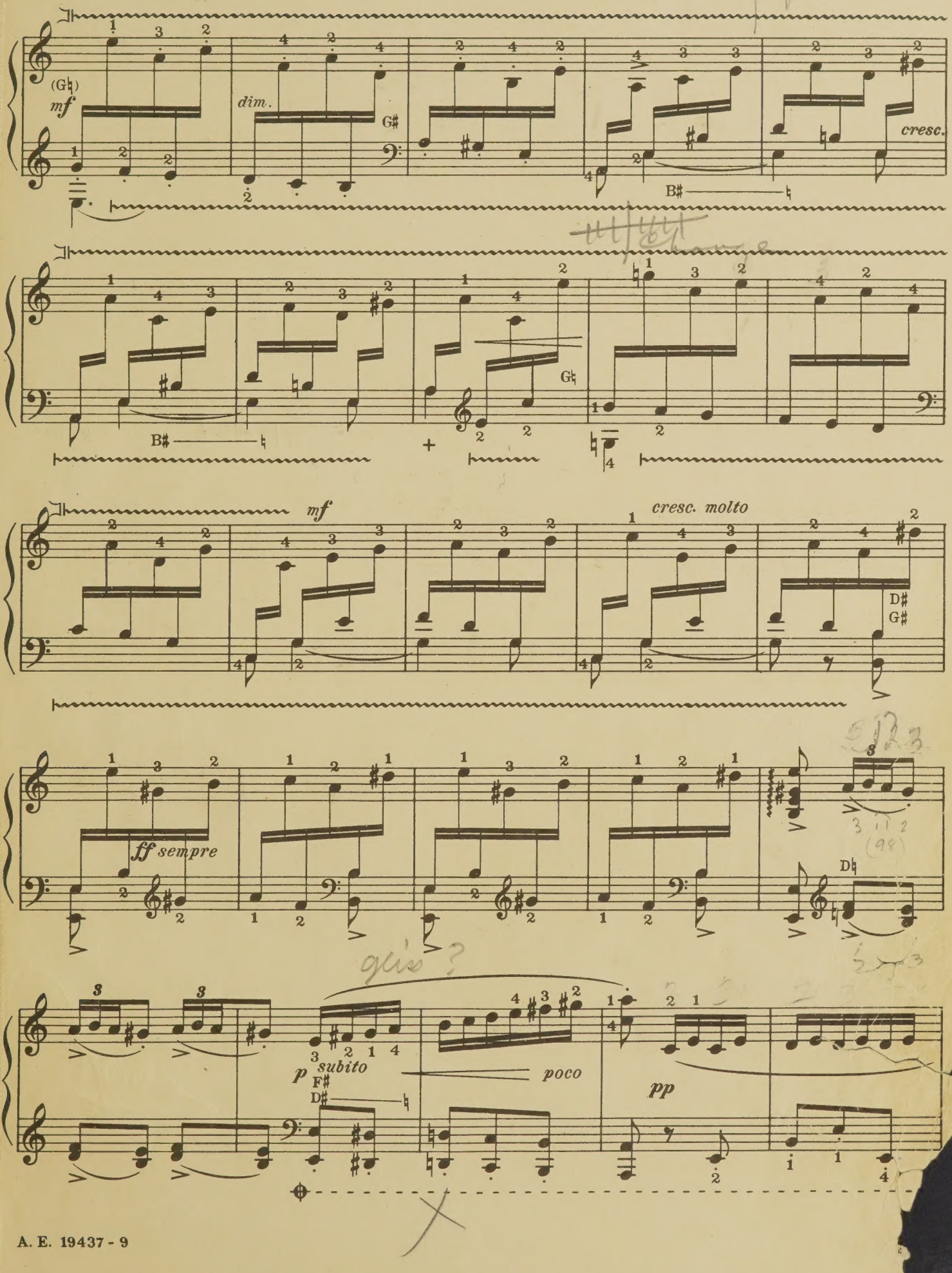
Harp

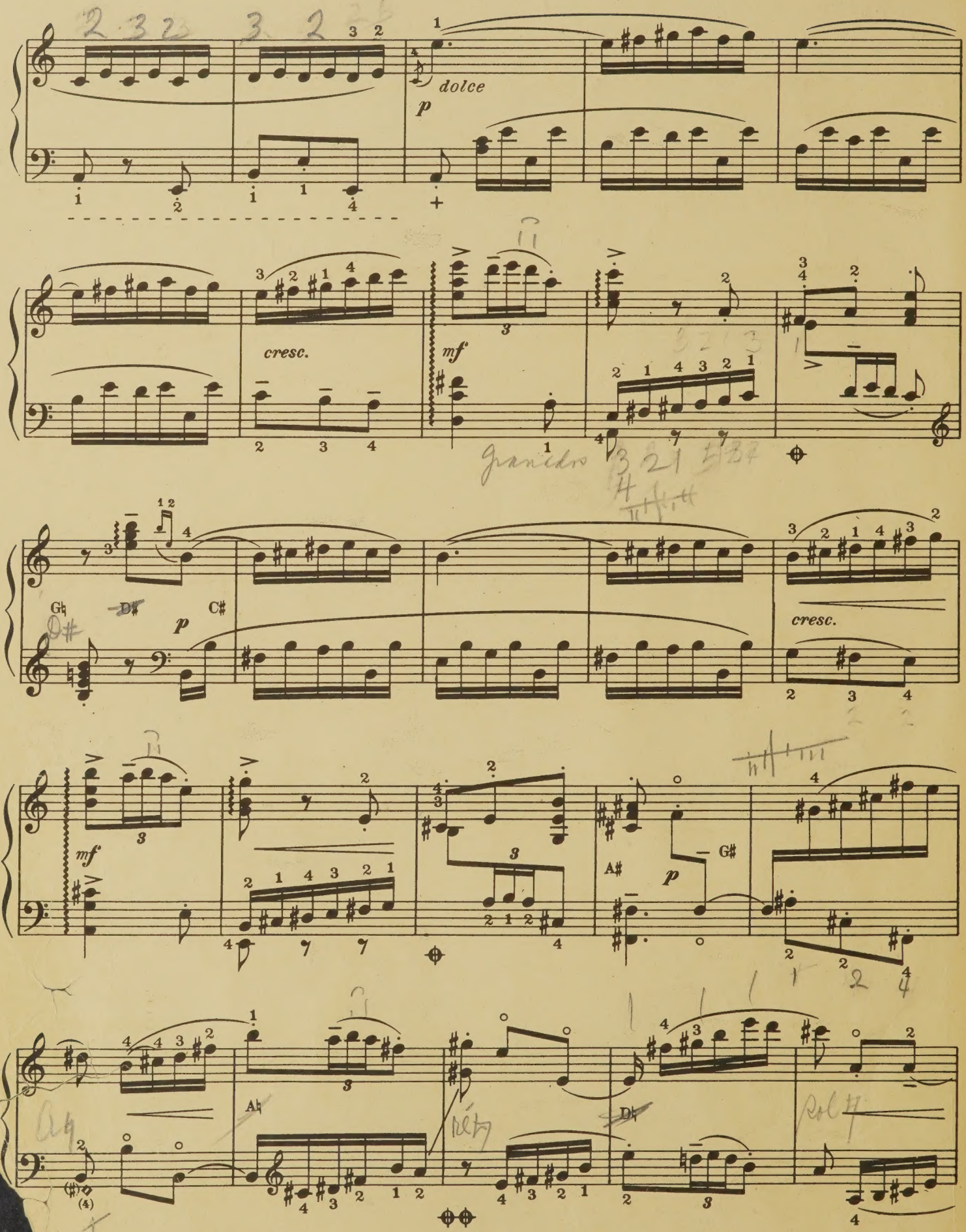


Copyright 1913 by Associated Music Publishers, Inc.
Copyright renewed 1941 by Associated Music Publishers, Inc.
Copyright 1943 by Associated Music Publishers, Inc.

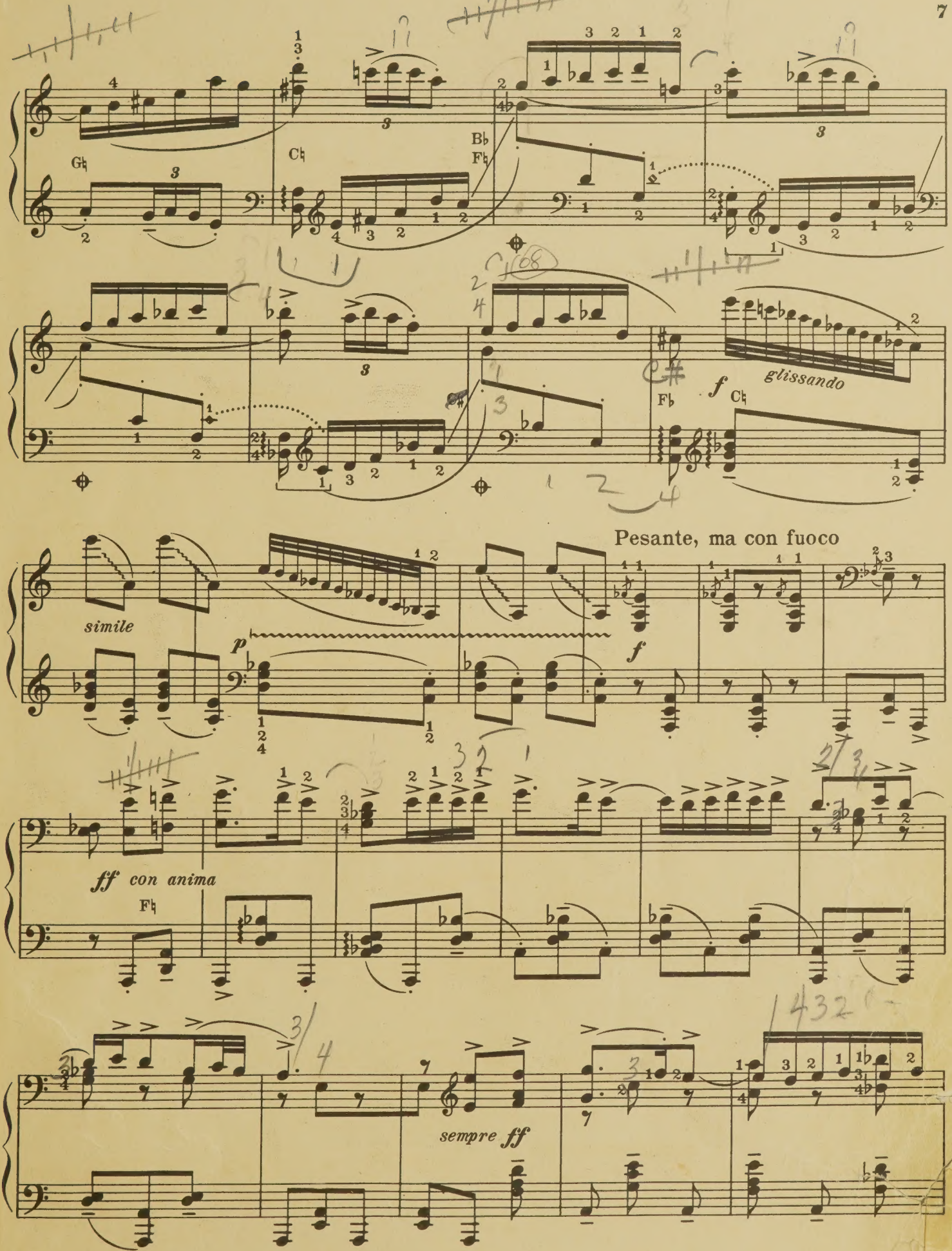
Printed in

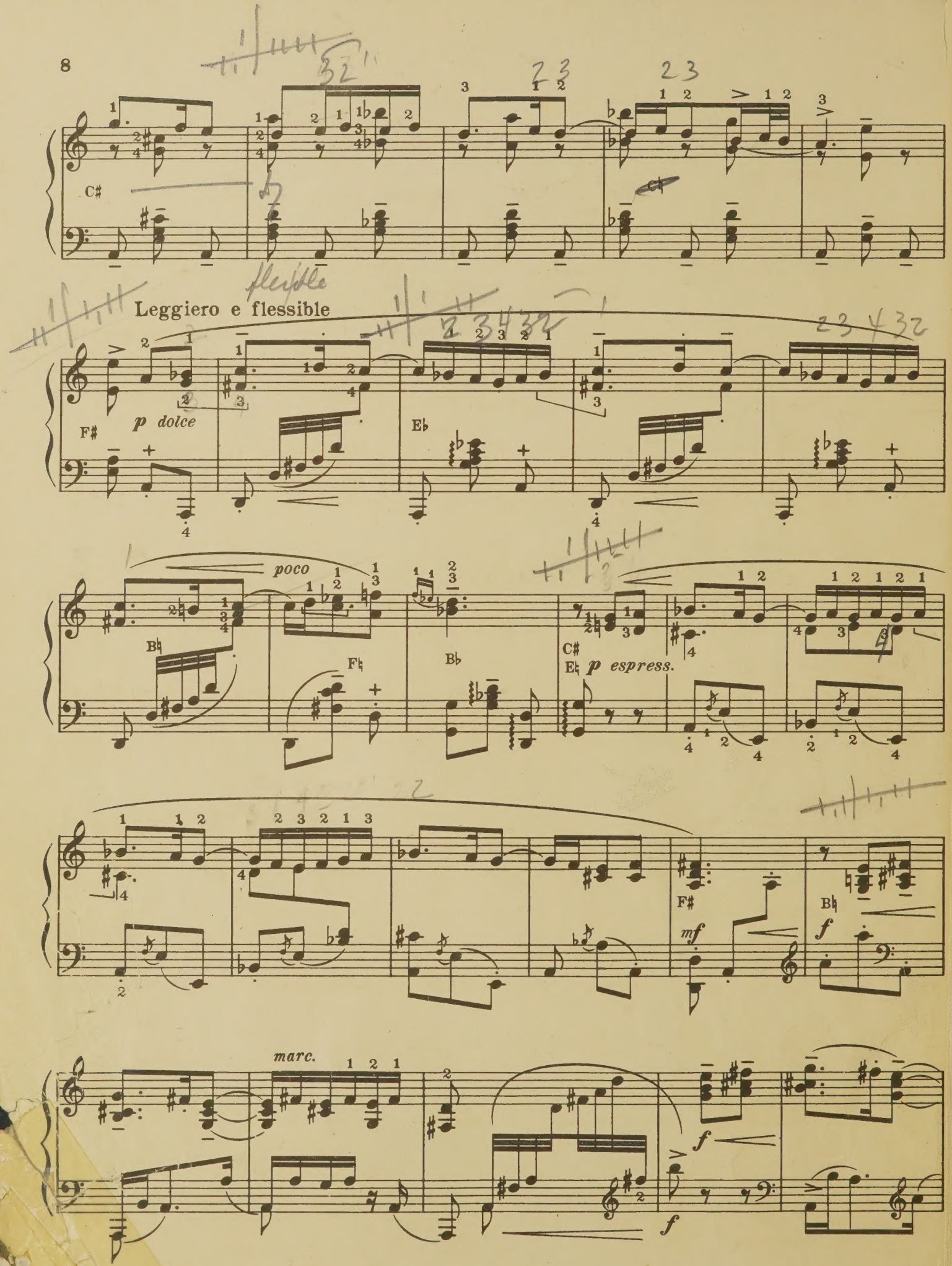

pp
L.H.
ff
pp
p
f

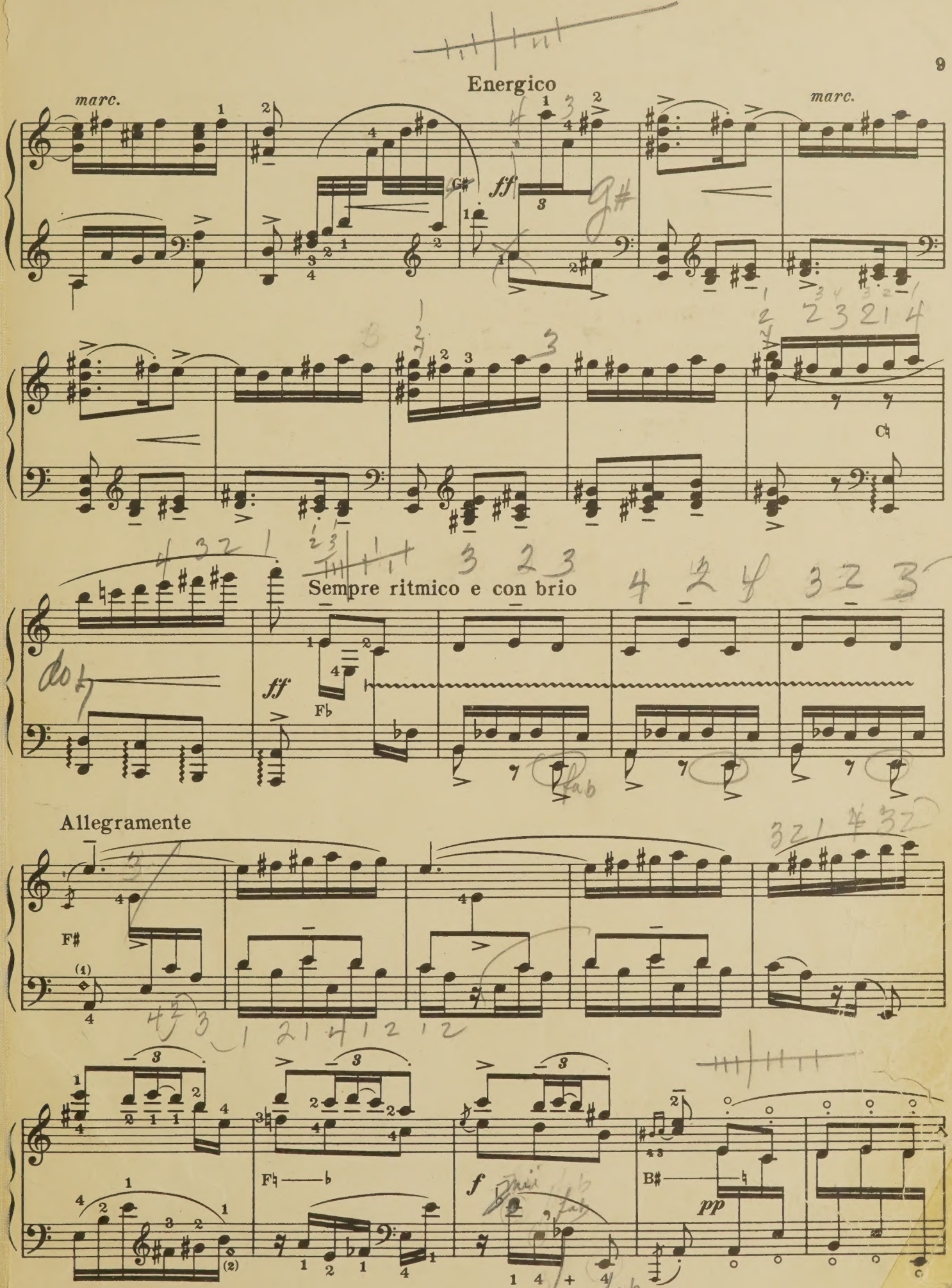

(G♮)
mf
dim.
G♯
B♯
cresc.
B♯
G♮
mf
cresc. molto
D♯
G♯
ff sempre
D♮
p subito
F♯
D♯
poco
pp

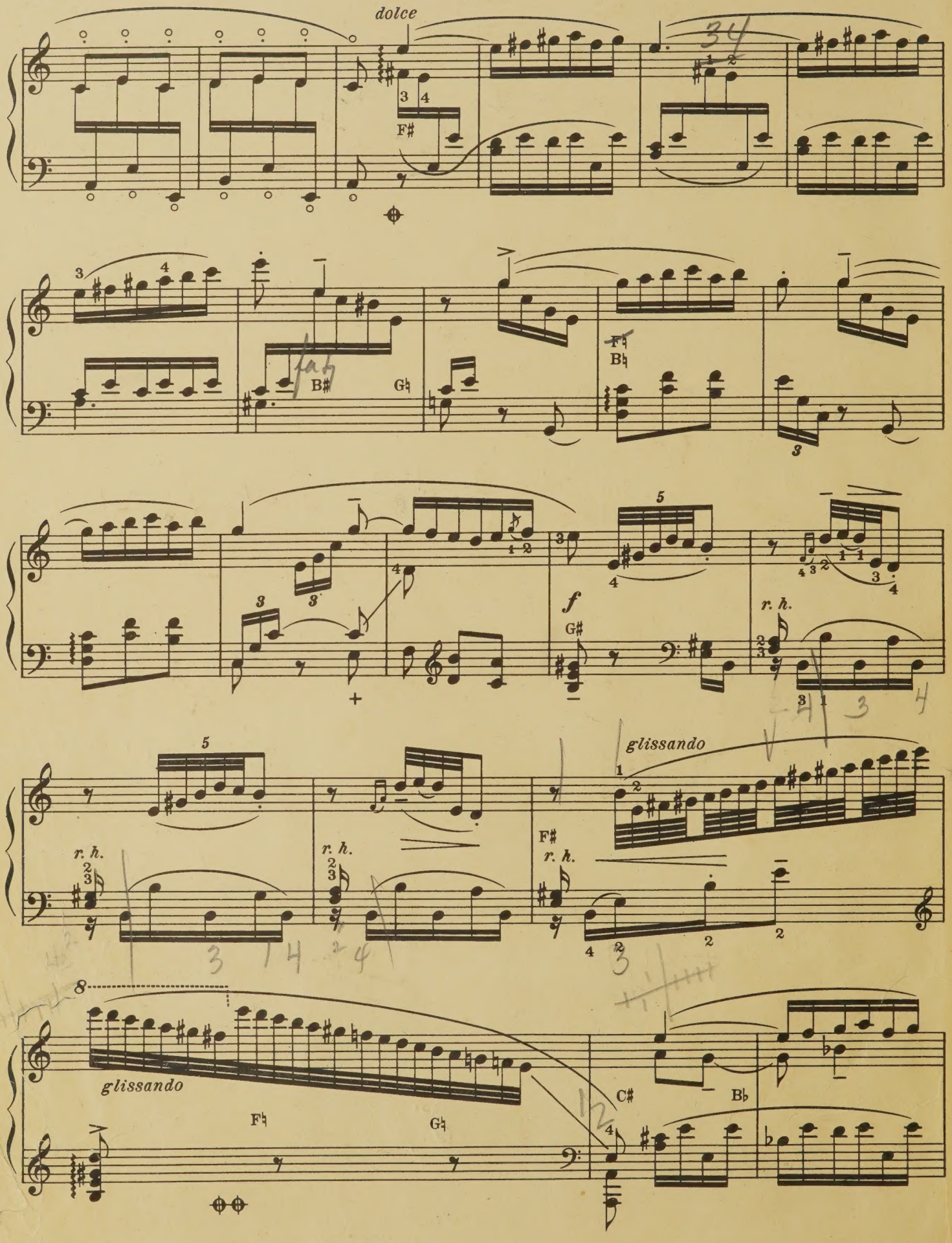


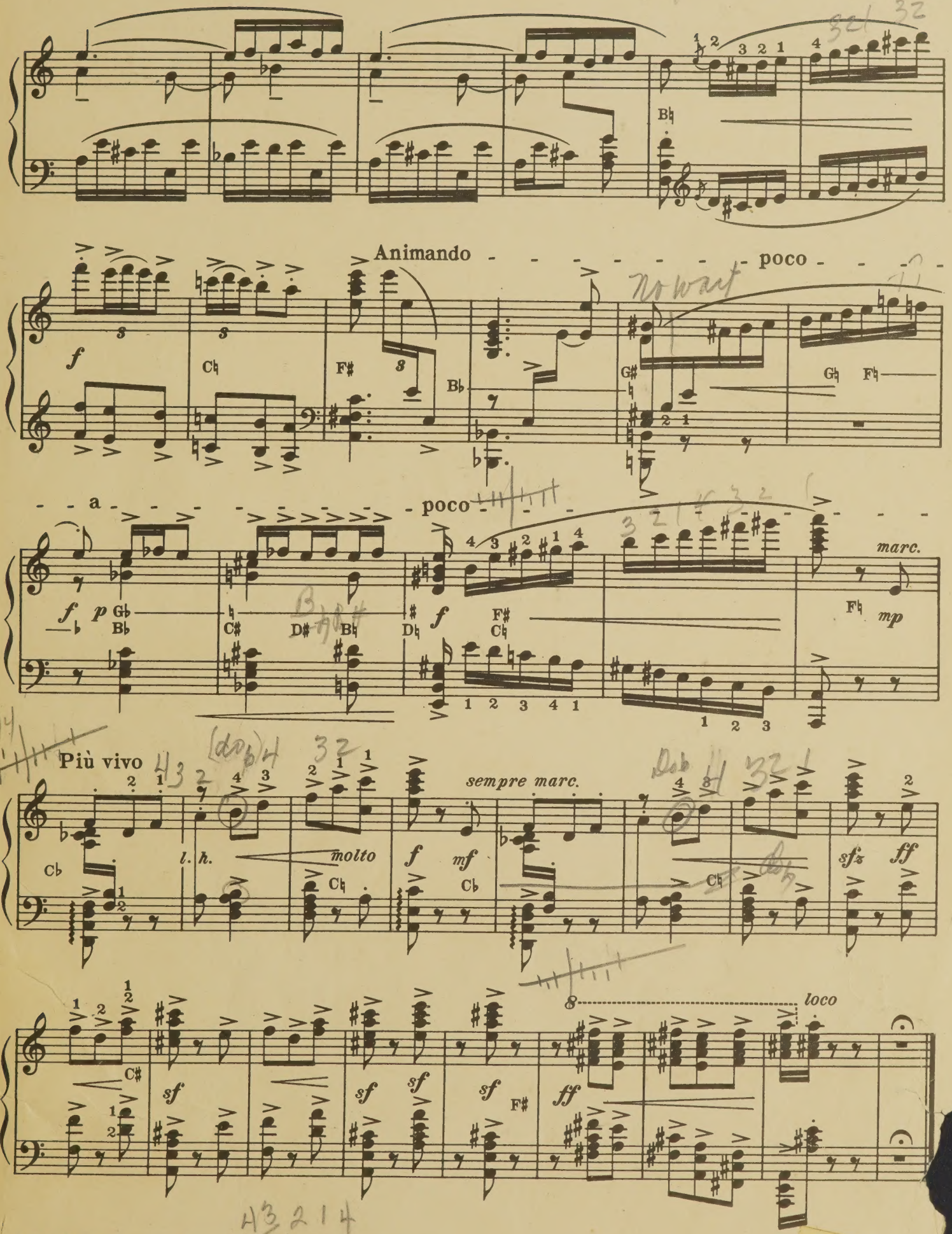
UPB


Pesante, ma con fuoco
simile
glissando
ff con anima
sempre ff


C♯
Leggiero e flessible
F♯
p dolce
E♭
poco
B♮
F♮
B♭
C♯
E♮
p espress.
F♯
mf
B♮
f
marc.
f
f


Energico
marc.
marc.
ff
Sempre ritmico e con brio
ff
Allegramente
F#
f
pp


dolce
F♯
B♯
G♮
F♮
B♭
f
G♯
r. h.
glissando
F♯
r. h.
8
glissando
F♮
G♮
C♯
B♭


Animando
poco
a
poco
marc.
Più vivo
sempre marc.
molto
l. h.
loco

Dear Further If U is not interested in displaying harps a promised Please returned to us.

Don't get involved we're working it out.
We've been giving these permanently these as they
If U is not able to display harps a promise
as Please return them to us,
You

documentation

Mathers Museum
Historical Society

812 333
5257
Fax

1 800 - 533-7200